

NEXTIME

MANUAL

PWAR2897



EN USER MANUAL

BUTTON "A" : SET
BUTTON "B" : ADD
BUTTON "C" : SAVE/EXIT

Local city being LONDON (London time and date is pre-set in the device)
Once the device is connected to power, it shows the time of all cities in the correct time zone. If London time is shown correctly, you can use it immediately without further setting.

If the pre-set time is not correct due to daylight saving period :

1. Start by pressing button "A". The YEAR display will flash, press button "B" if you need to adjust the year otherwise press "A" again to jump to setting MONTH.
2. Press button "B" to adjust the month and press again to adjust the DATE.

SET LOCAL TIME

3. Once the date is set, you can adjust TIME by pressing button "A" again. The hour digits of London will start flashing, press button "B" to adjust.
When adjusting the hour digits of London, you will see the hour digits of all other cities change simultaneously.
4. Once the hour is set, you can adjust the minutes by pressing "A" to go to minute setting. Press "B" to adjust or press "A" again to jump to another city.
5. Anchorage (hour digit) will start flashing, adjust time there by pressing "B".
From now on, whichever city time you adjust, you are setting the time for that particular city only, other city times will not be affected.
6. Keep pressing "A" to jump to different cities on the map, adjust time or not, and eventually you will reach flashing digits in the YEAR box. This time, it's not the year data showing, it is London time. You should input the exact TIME of your local city by pressing "B" to adjust the hour, then press "A" to go to minutes. Press "B" to adjust the minutes or press "C" to exit and save the settings.

The device will adjust the date changeover based on the local time you specify here. When you have finished entering all the settings, press button "C" to save the adjustment and return to normal operation status.

WARRANTY

Further to your purchase of this NeXtime clock, reading the time will become something special again. Like all NeXtime clocks, this clock was created as an addition to your interior design. With our 40 years of experiences in clock making and our strong team of designers, the Dutch design brand NeXtime ensures much more than just accurate time. You can find the whole NeXtime collection on our website at www.nextime.eu. All NeXtime designs are copyright protected.

For optimum life of your NeXtime clock you should adhere to the instructions in the user's manual. The quality of each and every NeXtime clock and your satisfaction are

very important to us. Should you have any questions or remarks regarding this product, you should contact the shop or place of purchase.

ENVIRONMENT

The packaging of this clock can be recycled as used paper. We advise, however, that you save the packaging in case it is needed for shipping the product. Damaged or empty batteries should be returned to a collection point for old batteries. Never treat old batteries as household waste. Contact your local authority for more information on the correct disposal method for this product.

WHAT TO DO IN CASE OF MALFUNCTION

If your clock malfunctions, please first take a look at the user's manual. If the instructions given cannot solve the problem, please contact the shop / dealer where you purchased it.

THE WARRANTY EXPIRES DUE TO

Incorrect use, incorrect connection, leaking and/or wrongly inserted batteries, the use of parts or accessories which are not recommended, neglect, and through defects as a result of moisture, fire, flood, lightning strikes, natural disasters and prolonged exposure to direct sunlight. Unauthorised modifications and/or servicing by third parties. Incorrect transport of the product without adequate packaging and if the product is not accompanied by this Warranty Card and a valid proof of purchase. Connection cables, plugs, and batteries are not covered in this warranty. Every other liability for any consequential losses are excluded.

This NeXtime clock is covered by a 12-month warranty from the date of purchase. The final decision on repairs and/or replacement under warranty is at the discretion of NeXtime or its distributor.

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING

KNOP "A" : INSTELLEN
KNOP "B" : TOEVOEGEN
KNOP "C" : OPSLAAN/BEWERKEN

Lokale stad is LONDEN (De tijd en datum van Londen zijn voorgeprogrammeerd)
Zodra het apparaat van voeding wordt voorzien, geeft het de tijd van alle steden in de correcte tijdzone weer. Als de Londense tijd correct wordt weergegeven, kunt u het apparaat direct gebruiken zonder verdere instellingen.

Als de voorgeprogrammeerde tijd niet correct is als gevolg van zomertijd:

1. Begin door op knop "A" te drukken. De weergave JAAR knippert dan; druk op knop "B" als u het jaar moet wijzigen en druk anders nogmaals op knop "A" om naar de instelling MAAND te gaan.
2. Druk op knop "B" om de maand in te stellen en druk nogmaals om de DATUM aan te passen.

LOKALE TIJD INSTELLEN

3. Als de datum is ingesteld, kunt u de TIJD aanpassen door nogmaals op knop "A" te drukken. De uren van Londen gaan dan knipperen; druk op knop "B" om ze aan te passen. Als u de uren van Londen hebt aangepast, zult u zien dat de uren van alle andere steden direct ook veranderen.
4. Als u de uren hebt ingesteld, kunt u de minuten aanpassen door op "A" te drukken om naar de minutestelling te gaan. Druk op "B" om de instelling aan te passen of druk nogmaals op "A" om naar een andere stad te gaan.
5. Anchorage (uurocijfers) gaat dan knipperen; pas de tijd hier aan door op "B" te drukken. Van nu af aan stelt u als u de tijd van een stad aanpast alleen de tijd van die ene stad in en blijven de tijden van andere steden ongewijzigd.
6. Blijf op "A" drukken om naar verschillende steden op de kaart te gaan en pas desgewenst de tijd aan, dan ziet u uiteindelijk de cijfers in het vak JAAR knipperen. Ditmaal wordt niet het jaar weergegeven, maar de tijd in Londen. U moet de exacte TIJD van uw lokale stad invoeren door op "B" te drukken om het uur in te stellen en vervolgens op "A" om naar de minuten te gaan. Druk op "B" om de minuten in te stellen of druk op "C" om af te sluiten en de instellingen op te slaan.

Het apparaat past de datumwisseling aan op basis van de lokale tijd die u hier opgeeft.

GARANTIE

Met uw aankoop van deze NeXtime klok is klokkijken weer bijzonder geworden. Net als alle klokken van NeXtime is deze klok speciaal ontworpen om iets toe te voegen aan uw interieur. Met 40 jaar kennis van klokken en een team van designers staat het Nederlandse designmerk NeXtime garant voor veel meer dan alleen klokkijken. De gehele collectie van NeXtime vindt u op de website www.nextime.eu.

U zal langdurig plezier hebben van uw NeXtime klok wanneer u de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing opvolgt. De kwaliteit van elke NeXtime klok en uw tevredenheid erover staan bij ons hoog in het vaandel. Wanneer u desondanks nog vragen of opmerkingen heeft, kunt u het beste contact opnemen met de winkel waar u dit NeXtime product gekocht heeft.

MILIEU

De verpakking van deze klok kunt u als oud papier inleveren. Wij adviseren echter om deze te bewaren zodat bij transport, de klok adequaat verpakt kan worden. Defecte of uitgewerkte batterijen dient u in te leveren bij uw plaatselijk depot voor klein chemisch afval of bij de speciaal daarvoor bestemde batterij inzamelpunten. Gooi lege batterijen nooit bij uw huishoudelijk afval.

HOE TE HANDELEN BIJ DEFECT

Bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst deze gebruiksaanwijzing. Geeft deze hieromtrent geen uitsluitsel, raadpleeg dan de leverancier of winkel van de NeXtime klok.

DE GARANTIE VERVALT BIJ

Ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, lekkende en/of verkeerd geplaatste batterijen, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vocht, vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen en bij het langdurig in de zon plaatsen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld

is van dit garantiebewijs en de aankoopbon. Aansluitsnoeren, stekkers, en batterijen vallen niet onder de garantie. Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

Op uw NeXtime klok heeft u een garantie van 12 maanden na aankoopdatum. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van NeXtime of diens distributeur.

DE BEDIENINGSANLEIDING

TASTE "A" : AUSWÄHLEN
TASTE "B" : ÄNDERN
TASTE "C" : SPEICHERN/BEENDEN

Wenn für Sie die Ortszeit London gilt (die Ortszeit und das Ortsdatum von London sind voreingestellt):
Sobald das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen wird, zeigt es die Uhrzeit sämtlicher Städte einer entsprechenden Zeitzone.
Wird die Londoner Ortszeit korrekt angezeigt, kann die Uhr ohne weitere Einstellungen benutzt werden.

Wenn die voreingestellte Uhrzeit z. B. wegen der Sommerzeit nicht korrekt ist:

1. Drücken Sie Taste "A". Die JAHRES-Anzeige blinkt. Drücken Sie Taste "B", wenn Sie ein anderes Jahr einstellen möchten, oder erneut "A", um zur Einstellung des MONATS zu wechseln.
2. Drücken Sie Taste "B", um den MONAT einzustellen und wiederholen Sie den Vorgang, um den TAG einzustellen.

ORTSZEIT EINSTELLEN

3. Nachdem das Datum eingestellt wurde, können Sie die UHRZEIT ändern, indem Sie erneut die Taste "A" drücken. Die Stundenanzeige der Ortszeit London blinkt. Drücken Sie Taste "B", wenn Sie einen anderen Stundenwert einstellen möchten. Wird der Stundenwert für London geändert, ändern sich gleichzeitig auch die Stundenwerte aller übrigen Städte.
4. Nachdem der Stundenwert eingestellt wurde, können Sie den Minutenwert einstellen. Drücken Sie die Taste "A", um zur Einstellung der Minute zu wechseln und drücken Sie dann "B", um einen anderen Wert zu wählen, oder "A", um zu einer anderen Stadt zu wechseln.
5. Die Stundenanzeige der Ortszeit Anchorage blinkt. Ändern Sie die Zeit, indem Sie "B" drücken. Von nun an ändert sich unabhängig davon, welche Ortszeit eingestellt wird, nur die Ortszeit dieser bestimmten Stadt. Die Ortszeit aller übrigen Städte ändert sich hierdurch nicht.
6. Halten Sie "A" gedrückt, um zu den verschiedenen Städten auf der Karte zu wechseln. Ändern Sie hier die Uhrzeit wie gewünscht. Anschließend gelangen Sie zu einer blinkenden Zahl in der JAHRES-Anzeige. Diese zeigt jedoch nicht das Jahr, sondern die Ortszeit London. Geben Sie hier bitte die genaue UHRZEIT Ihres Ortes ein, indem Sie zunächst mit "B" die Einstellung der Stunde ändern und dann mit "A" zur Einstellung der Minute wechseln. Drücken Sie nun "B", um die Einstellung der Minute zu ändern, oder "C", um zu beenden und die Einstellungen zu speichern.

Der Datumswechsel erfolgt dann auf Grundlage der Ortszeit, die Sie hier eingestellt haben.
7. Wenn Sie sämtliche Einstellungen vorgenommen haben, können Sie die Taste "C" drücken, um sämtliche Änderungen zu speichern und wieder in den Normalbetrieb zu wechseln.

GEWÄHR

Nach dem Erwerb dieser NeXtime- Uhr wird das Lesen der Uhrzeit wieder zu etwas Besonderem. Wie alle NeXtime- Uhren wurde auch diese Uhr als Ergänzung Ihrer Innenraumgestaltung geschaffen. Mit unserer Erfahrung aus 40 Jahren Uhrenherstellung und unserem starken Team von Designern bietet die holländische Designmarke NeXtime viel mehr als eine genaue Zeitangabe. Sie finden die gesamte Kollektion von NeXtime auf unserer Website unter www.nextime.eu. Alle Designs von NeXtime sind urheberrechtlich geschützt.

Befolgen Sie bitte die Anweisungen im Benutzerhandbuch, um eine optimale Lebensdauer Ihrer NeXtime- Uhr zu erreichen. Die Qualität jeder einzelnen NeXtime- Uhr und Ihre Zufriedenheit sind sehr wichtig für uns. Sollten Sie Fragen oder Anregungen bezüglich dieses Produkts haben, wenden Sie sich bitte an das Geschäft oder den Ort des Erwerbs.

UMWELT

Die Verpackung der Uhr kann als Altpapier recycelt werden. Wir empfehlen Ihnen allerdings, die Verpackung für den Fall, dass die Uhr verschickt werden soll, aufheben. Führen Sie beschädigte oder leere Batterien einer Sammelstelle für Altbatterien zu. Entsorgen Sie alte Batterien niemals mit dem Hausmüll. Für weitere Informationen hinsichtlich der richtigen Entsorgungsmethode für dieses Produkt kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

WAS IM FALLE EINER FEHLFUNKTION ZU TUN IST

Falls Ihre Uhr versagt, sehen Sie bitte zuerst im Benutzerhandbuch nach. Sollten die dort gegebenen Anweisungen keine Lösung des Problems ermöglichen, wenden Sie sich bitte an das Geschäft / den Händler, in / bei dem Sie die Uhr erworben haben.

DIE GARANTIE VERFÄLLT BEI

Falscher Verwendung, falschem Anschluss, Auslaufen und/oder fehlerhaftem Einsetzen der Batterie, der Verwendung von nicht empfohlenen Teilen oder Zubehörern, Nachlässigkeit, und bei Defekten, die als Folge von Feuchtigkeit, Feuer, Überflutung, Blitzschlag, Naturkatastrophen und zu langer direkter Sonnenlichtexposition entstehen. Unautorisierter Modifikationen und/oder Instandhaltung durch Dritte. Falschem Transport des Produktes ohne angemessene Verpackung, und wenn das Produkt nicht von dieser Garantiekarte und einem gültigen Kaufnachweis begleitet wird. Verbindungskabel, Stecker und Batterien werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Jede weitere Haftung für jegliche Folgeschäden ist ausgeschlossen.

Diese NeXtime- Uhr wird von einer 12-monatigen Garantie ab Kaufdatum abgedeckt. Die letzte Entscheidung über Reparaturen und/oder Ersatz unter Garantie erfolgt nach Ermessen von NeXtime oder dessen Vertreter.

FR MANUEL D'UTILISATION

BOUTON "A" : RÉGLER
BOUTON "B" : AJOUTER
BOUTON "C" : SAUVEGARDER/QUITTER

La ville locale est LONDRES (L'heure et la date de Londres sont pré-réglées sur cet appareil) Une fois que l'appareil est alimenté, il affiche l'heure de toutes les villes du fuseau horaire correct. Si l'heure de Londres s'affiche correctement, vous pouvez l'utiliser sans autre réglage.

Si l'heure pré-réglée est incorrecte à cause de l'heure d'été :

1. Commencer par appuyer sur le bouton "A". L'affichage de l'ANNÉE va clignoter. Appuyez sur le bouton "B" si vous avez besoin d'ajuster l'année, sinon appuyez sur "A" à nouveau pour sauter au réglage du MOIS.
2. Appuyez sur le bouton "B" pour ajuster le mois et appuyez à nouveau pour ajuster la DATE.

AJUSTER L'HEURE LOCALE

3. Une fois la date réglée, vous pouvez ajuster l'HEURE en appuyant sur le bouton "A" à nouveau. L'heure de Londres va commencer à clignoter. Appuyez sur le bouton "B" pour ajuster. En ajustant l'heure de Londres, vous verrez l'heure des autres villes changer simultanément.
4. Une fois l'heure réglée, vous pouvez ajuster les minutes en appuyant sur "A" pour accéder au réglage des minutes. Appuyez sur "B" pour ajuster ou sur "A" à nouveau pour sauter à une autre ville.
5. Anchorage (heure chiffrée) va commencer à clignoter. Vous pouvez ajuster l'heure en appuyant sur "B".
À partir de maintenant, quelle que soit l'heure de la ville que vous réglez, vous réglerez seulement l'heure de cette ville en particulier. L'heure des autres villes restera inchangée.
6. Restez appuyé sur "A" pour sauter au différentes villes de la carte, ajustez l'heure ou pas, et vous atteindrez finalement les chiffres clignotant dans la case ANNÉE. Cette fois, ce ne sont pas les chiffres de l'année qui s'affichent, mais l'heure de Londres. Vous devez entrer l'HEURE exacte de votre ville locale en appuyant sur "B" pour régler l'heure, puis appuyer sur "A" pour aller aux minutes. Appuyez sur "B" pour ajuster les minutes ou sur "C" pour sauvegarder les réglages et quitter.

L'appareil réglera le changement de date en se basant sur l'heure locale que vous spécifiez ici.

7. Quand vous avez terminé d'entrer tous les réglages, appuyez sur le bouton "C" pour les sauvegarder et retourner au mode opératoire normal.

GARANTIE

Avec votre nouvelle horloge NeXtime, lire l'heure devient un plaisir, un moment unique. Comme avec tous les modèles NeXtime, cette horloge donne une toute autre apparence à votre intérieur. Avec une expérience de 40 ans dans la fabrication d'horloges et une équipe de créateurs à la pointe de leur art, la marque hollandaise NeXtime vous offre bien plus que l'heure exacte. Pour découvrir toute la collection NeXtime, visitez notre site www.nextime.eu. Tous les modèles NeXtime sont protégés par copyright.

Pour garder votre horloge NeXtime en parfait état de marche pendant longtemps, respectez scrupuleusement les instructions de la notice d'utilisation. La satisfaction de nos clients est essentielle pour nous, c'est pourquoi nous sommes si exigeants sur la qualité de nos produits. Pour toute question ou remarque concernant votre horloge, prenez contact avec le magasin où vous l'avez acheté.

ENVIRONNEMENT

L'emballage de votre horloge est recyclable. Cependant, plutôt que le jeter, conservez-le au cas où vous auriez à renvoyer votre horloge par la poste ou via le transporteur. Déposez les piles usagées ou endormies auprès d'un point de collecte approprié. Ne les jetez jamais avec vos autres ordures ménagères. Demandez conseil à vos autorités locales pour vous débarrasser de votre horloge sans nuire à l'environnement.

MAUVAIS FONCTIONNEMENT

Si votre horloge ne fonctionne pas correctement, consultez d'abord la notice d'utilisation. Si vous n'y trouvez pas la réponse à votre problème, apportez l'horloge au magasin où vous l'avez achetée.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS

Une mauvaise utilisation, un raccordement incorrect, une fuite des piles, une erreur dans le sens des polarités des piles, l'utilisation de pièces ou accessoires autres que ceux recommandés, une négligence, un dysfonctionnement suite à une exposition à l'humidité/au feu/à une inondation/aux tempêtes/un désastre naturel/ aux rayons du soleil, une modification non autorisée et/ou une réparation par un service tiers, la réception du produit dans un emballage non approprié ou sans sa carte de garantie ou sa preuve d'achat.
Les fils électriques, prises et piles ne sont pas couverts par la garantie. Nous ne saurions être tenus responsables des préjudices indirects.

Cette horloge NeXtime est garantie 12 mois à partir de la date d'achat. La décision de réparer ou remplacer votre produit appartient exclusivement à NeXtime ou à son distributeur.

RU ИНСТРУКЦИЯ

КНОПКА «А» : УСТАНОВИТЬ
КНОПКА «В» : УВЕЛИЧИТЬ ЗНАЧЕНИЕ
КНОПКА «С» : СОХРАНИТЬ/ВЫЙТИ

Местное время в городе ЛОНДОН (в устройстве выполнена предварительная установка времени и даты для города Лондон)

После подачи питания к устройству оно указывает время для всех городов в правильном часовом поясе. Если время для города Лондон отображается правильно, часы можно использовать сразу же, без выполнения дальнейшей настройки.

Если время предрыварительной установки отображается неправильно из-за перехода на летнее время, выполните следующие:

1. Нажмите с нажатия кнопки «A». Когда начнет мигать индикатор ГОДА, нажмите кнопку «B», если вам нужно установить год, а затем нажмите снова кнопку «A», чтобы перейти к установке МЕСЯЦА.

2. Нажмите кнопку «B», чтобы установить месяц, а затем нажмите снова кнопку «A», чтобы изменить ДАТУ.

УСТАНОВКА МЕСТНОГО ВРЕМЕНИ:

3. После установки даты можно изменить ВРЕМЯ повторным нажатием кнопки «A». После того как начнет мигать индикатор времени в часах, предствленного двумя цифрами, нажмите кнопку «B», чтобы изменить значение. При изменении индикатора времени для города Лондона индикаторы времени в часах для всех других городов изменяются одновременно. 4. После установки часа вы можете изменить значение минут нажатием кнопки «A». Нажмите кнопку «B», чтобы изменить значение, или нажмите кнопку «A», чтобы перейти к установке времени для другого города. 5. Зафиксированное значение (цифры часа) начнет мигать, после этого установите время нажатием кнопки «B». С этого момента, независимо от города, для которого вы устанавливаете время, вы устанавливаете время исключительно для выбранного города, и это не оказывает влияния на установку времени для других городов. 6. Продолжайте нажимать на кнопку «A», чтобы перейти к другим городам на карте, установить время или оставить его без изменения, и, наконец, вы дойдете до мигающих цифр на индикаторе ГОДА. Теперь здесь отображается год и значение года, это время для Лондона. Вам необходимо ввести точное местное время в вашем городе нажатием кнопки «B» для изменения значения часа, после чего необходимо нажать кнопку «A», чтобы перейти к минутам. Нажмите «B», чтобы установить значение в минутах, или нажмите «C», чтобы выйти и сохранить настройки.

Устройство выполнит регулировку даты на основании местного времени, указанного вами. После завершения ввода всех установок нажмите кнопку «C», чтобы сохранить изменения и вернуться к обычному режиму работы.

ГАРАНТИЯ

Для оптимальной работы часов NeXTime придерживайтесь данных инструкций. Если рекомендации не помогли устранить неисправность, свяжитесь с магазином, в котором вы приобрели данный товар.

Гарантия действительна только при наличии чека, подтверждающего покупку часов NeXTime.

Гарантия действительна 12 месяцев с момента приобретения часов NeXTime в магазине.

Гарантия не распространяется в случае нарушения условий эксплуатации, описанных в инструкции.

Гарантия не распространяется в случае боя, сколов и других механических повреждений, если они обнаружены не на территории магазина. Тщательно проверяйте часы и целостность брендовой упаковки NeXtime в магазине перед покупкой.

CM 使用
按钮 “A” : 设定
按钮 “B” : 加入
按钮 “C” : 保存 / 离开

默认本地城市：伦敦

当此产品连接到电源时，将显示所有城市的时间和其所对应的时区。若显示正确的伦敦时间时，您无需设置时间便能即刻使用。

若因夏令时导致默认时间不正确时：

- 按 “A” 键开始调整。显示年份的部分将会闪烁，若您需要调整年份，请按 “B” 键。
- 若无需调整年份，则再按一次 “A” 键跳至月份，然后按 “B” 键调整月份。再按一次 “B” 键调整日期。

设置本地时间：

- 设置好日期后，可以再按 “A” 键调整时间。伦敦时间上的小时数字会开始闪烁，然后按 “B” 键调整。
- 当您调整伦敦时间上的小时数字时，您将看见其他城市上的数字亦同时转变。设置好小时时，可以再按 “A” 键调整分钟。按 “B” 键调整数字，或按 “A” 键转换城市。
- 时钟上的 “Ambiente（安克雷奇市）” 会开始闪烁，然后您便可以开始按 “B” 调整时间。从这里开始，无论您设定哪一个城市的时间，您是在设定那个特定城市的时间。其他城市的时间将不会改动。
- 继续按 “A” 键跳至地图上的其他城市，无论您调整时间与否，您最终将会回到闪烁的年份框。但这次显示的并不是年份，而是伦敦时间。请按 “B” 键输入您本地城市的正确小时时间，然后按 “A” 跳至分钟，再按 “B” 调整分钟或按 “C” 退出和保存设定。设备会根据您设定的当地时间调整其他日期。当您完成输入所有设定后，按 “C” 键保存和返回正常操作状态。

保証

歓迎:感謝阁下购买NeXTime的新颖时钟系列，令查看时间变得与众不同。正如与其它NeXTime时钟一样，我们设计的时钟对您的室内设计风格，必能互相配合，相得益彰。我们有40年以上的生产时钟经验，加上专业设计团队的创新意念，荷兰设计品牌—NeXTime必定带给您准确时间以外的额外惊喜。阁下可以在我们的网址www.nextime.eu 找出更多新颖作品。所有设计均受到版权保护。

为了提供更佳保存和延长NeXTime时钟的使用寿命，请仔细阅读随机附送的用户说明书。每个NeXTime时钟的品质和阁下的满意程度都对我们十分重要。 若阁下对本产品有任何问题或意见，请联系购买此产品店铺/经销商。

环境保护
本时钟的包装盒可循环再用的。建议阁下妥善保存本产品的包装盒以便得来运送之用。因用户疏忽引致湿气、火灾或水浸、因闪电等自然灾害和令产品长时间曝露在直射阳光下所引起的故障。第三者未经授权改装和/或维修，没有适当的包装盒而运送此产品和若本产品未能附有随机的维修卡和真实的发票。接线，插头和电池均不在保养范围内。由相应损失引起的所有其它法律责任一概不在保养范围内。

产品出现故障时的处理方法
若钟表出现故障，请先翻看用户手册。若未能解决问题，请联系购买产品的店铺/经销商。

不列入保养范围内
不正确使用、不正确连接、电池漏电或不正确放入电池、使用未授权的零件或配件、因用户疏忽引致湿气、火灾或水浸、因闪电等自然灾害和令产品长时间曝露在直射阳光下所引起的故障。第三者未经授权改装和/或维修，没有适当的包装盒而运送此产品和若本产品未能附有随机的维修卡和真实的发票。接线，插头和电池均不在保养范围内。由相应损失引起的所有其它法律责任一概不在保养范围内。

ES MODO DE EMPLEO
BOTÓN “A” : CONFIGURAR
BOTÓN “B” : AÑADIR
BOTÓN “C” : MEMORIZAR/SALIR

LONDRES es la ciudad local (la hora y fecha de Londres están preconfiguradas en el dispositivo)

Al conectar el aparato a la alimentación, indicará la hora de todas las ciudades en el huso horario correcto. Si la hora de Londres aparece indicada correctamente, podrá utilizarla inmediatamente sin tener que realizar ningún ajuste. Si la hora preconfigurada no es correcta debido al cambio al horario de verano/invierno:
1. En primer lugar, pulse el botón “A”. El dato correspondiente a AÑO parpadeará, pulse el botón “B” para ajustar el año, si no es necesario ajustarlo pulse de nuevo “A” para avanzar y ajustar el MES.
2. Pulse el botón “B” para ajustar el mes y pulse “A” de nuevo para ajustar el día del mes.

AJUSTAR LA HORA LOCAL:

- Después de ajustar el día del mes, puede ajustar la HORA pulsando el botón “A” de nuevo. Los dígitos de la hora de Londres comenzarán a parpadear, pulse el botón “B” para ajustar este valor. Al ajustar los dígitos de la hora de Londres, también verá que simultáneamente cambian los dígitos de la hora de todas las demás ciudades.
- Después de ajustar la hora, puede ajustar los minutos pulsando el botón “A” para avanzar al ajuste de los minutos. Pulse “B” para ajustar o pulse de nuevo “A” para avanzar hasta otra ciudad.
- La hora de Anchorage (los dígitos de las horas) comenzará a parpadear, ajuste la hora pulsando “B”.

a partir de este momento, al ajustar la hora de cualquier ciudad, estará ajustando la hora sólo para esa determinada ciudad, no se modificará la hora de las otras ciudades.
6. Siga pulsando “A” para avanzar a distintas ciudades del mapa, ajuste la hora o no lo haga, y finalmente llegará a los dígitos desfilantes del AÑO. En esta ocasión, no es la cifra del año, sino la hora de Londres. Introduzca exactamente la HORA de su ciudad local pulsando “B” para ajustar las horas, después pulse “A” para avanzar a los minutos. Pulse “B” para ajustar los minutos o pulse “C” para salir y memorizar los ajustes.

FR MODE D'EMPLOI
Bouton “A” : Définir
Bouton “B” : Ajouter
Bouton “C” : Sauvegarder / Quitte

El aparato ajustará el cambio de día del mes en función de la hora local especificada aquí. Después de realizar todos los ajustes, pulse el botón “C” para memorizar el ajuste y regresar al modo operativo.

GARANTÍA

Tras la adquisición de este reloj NeXtime, la lectura de la hora se convierte en algo especial de nuevo. Al igual que todos los relojes NeXtime, este reloj ha sido creado para formar parte del diseño de su espacio. Con 40 años de experiencia en la fabricación de relojes y un dinámico equipo de diseñadores, la marca holandesa de diseño NeXtime le garantiza más que la precisión en la medición del tiempo. Puede conocer la colección completa NeXtime en nuestra página web www.nextime.eu. Todos los diseños NeXtime están protegidos por los derechos de copyright.

Para disfrutar de la duración óptima de su reloj NeXtime le recomendamos seguir las instrucciones del manual del usuario. La calidad de cada uno de los relojes NeXtime y la satisfacción de los clientes es muy importante para nosotros. Para cualquier consulta o aclaración sobre este producto, póngase en contacto con la tienda o el lugar donde adquirió el producto.

EL MEDIO AMBIENTE
El envase de este reloj puede ser reciclado del mismo modo que el papel usado. No obstante, recomendamos conservar el envase por si necesita enviar el producto. Las pilas dañadas o agotadas deben ser entregadas en un punto de recogida de pilas usadas. No tirar las pilas usadas en la basura doméstica. Para conocer el método correcto de eliminación de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales.

QUÉ HACER SI EL PRODUCTO NO FUNCIONA CORRECTAMENTE
Si el reloj no funciona correctamente, consulte primero el manual del usuario. Si las instrucciones incluidas no consiguen solucionar el problema, póngase en contacto con la tienda / el distribuidor donde adquirió el producto.

LA GARANTÍA QUEDA ANULADA EN CASO DE
Uso incorrecto, conexión incorrecta, fuga del líquido de las pilas y/o instalación incorrecta de las pilas, utilización de piezas o accesorios no recomendados, negligencia, y defectos producidos por humedad, fuego, inundaciones, descarga por aparato eléctrico, desastres

naturales y la exposición prolongada a la luz del sol. Las modificaciones y/o reparaciones no autorizadas y realizadas por una tercera persona. El transporte incorrecto del producto sin el envase apropiado y si no se incluye la Tarjeta de Garantía y el recibo de compra. Los cables de conexión, las clavijas y las pilas no están cubiertos por la garantía. Se excluye cualquier otro tipo de responsabilidad por cualquier pérdida consecutiva.

Este reloj NeXtime incluye una garantía de 12-meses a partir de la fecha de compra. La decisión final sobre la reparación y/o sustitución del producto bajo la garantía quedará a la discreción de NeXtime o su distribuidor.

JP 利用変化
ボタン “A” : セツト
ボタン “B” : 追加
ボタン “C” : 保存 / 出る

地元地はロンドン（デバイスの日時の初期設定はロンドン）

デバイスを電源につなぐとすべての都市の正しいタイムゾーンが表示される。ロンドン時間が正しく表示されれば、さらなる設定は必要ない。
初期設定の日時が夏時間の関係で正しくない場合は：
1．ボタン “A” を押す。“YEAR” 表示が点滅するので、設定する場合は “B” ボタンを押す。必要なければ再度 “A” ボタンを押し月を設定する。
2．ボタン “B” を押し、月を設定し再度 “A” ボタンを押して日付を設定する。

ローカル時刻の設定
3．日付が設定されたら、再度 “A” ボタンを押して時刻を設定する。ロンドン時刻の時の数値が点滅したら “B” ボタンを押して調節する。
ロンドン時刻を調節するとその他すべての都市の時刻も同時に調節される。
4．時が設定されたら再度 “A” ボタンを押して分の設定につながる。“B” を押して調節するか、再度 “A” ボタンを押して別の都市に飛ばす。
5．時の数値が点滅したら “B” ボタンを押して時刻を調節する。
今後、どの都市を調節しても、その都市のみの設定となり、その他都市の時刻は変わらない。
6． “A” を押し続けて地図上の様々な都市へ飛んで時間を調節してもしなくても、いずれYEARの点滅する数値に着く。このとき、年ではなくロンドン時刻が表示されるので “B” ボタンを押してローカル時刻を設定し、“A” ボタンを押して分へ移動する。“B” を押して分を設定するか、“C” を押して設定を保存する。

日付の変更は設定されたローカル時刻を元に調整される。
すべての設定を終えたら “C” を押して設定を保存し、通常モードに戻す。

保証

お買い上げいただき、誠にありがとうございます

ネクストタイムの時計をご購入いただいたことで、お客さまにとって時間を見るということが再び特別なこととなることを嬉しく思います。全てのネクストタイムの時計と同じく、この時計はあなたのインテリアの新たな一部に加えられるものとして作られました。弊社の40年にわたる時計製作の経験と、強力なデザインチームによって、オランダのデザインロブランドであるネクストタイムはただ単に正確な時刻を刻む以上のものを提供いたします。ネクストタイムの全コレクションは、弊社ウェブサイトwww.nextime.euでご覧いただけます。全てのネクストタイムのデザインは著作権法によって保護されています。ネクストタイムの時計を迅速にご利用いただくために、取扱説明書の指示に従ってください。ネクストタイムの時計1台1台の品質と、お客様のご満足こそが重要だと弊社は考えております。この製品についてご質問やご意見がありましたら、お買い上げの販売店にご連絡ください。

環境保護
この時計のパッケージは古紙としてリサイクルが可能です。ただし、この製品の運搬の際には必要になることがありますので、パッケージを保管なさることをお薦めします。破損、または使用済みの電池は使用済み電池回収所に出し、一般の家庭ごみとしては扱わないでください。この製品の正しい廃棄については、お住まいの地方自治体にお問い合わせください。

故障の際には……
時計が故障した際には、まずは取扱説明書をご覧ください。取扱説明書の指示に従っても問題が解決しない場合には、お買い上げの販売店にご相談ください。

保証は以下の理由では無効となります
－
不適切な使用、不適切な接続、電池の液もれ、または誤った方向での電池の装着、推奨されない部品あるいはアクセサリの使用、湿气、火災、洪水、落雷、自然災害および長時間にわたる直射日光への放置。不当な修理や改造。保証書の提示がない場合、または保証書に販売店及び購入年月日の記載がない場合。接続ケーブル、プラグ、および電池はこの保証の対象外となります。

IT MANUALE UTENTE GENERALE
TASTO “A” : IMPOSTA
TASTO “B” : AGGIUNGI
TASTO “C” : SALVA/VECEI

La città locale è LONDRA (l'ora e la data di Londra sono preimpostate nel dispositivo)

Dopo che il dispositivo è collegato alla corrente, mostra l'ora di tutte le città nel corretto fuso orario. Se l'ora di Londra è indicata correttamente, è possibile usarlo immediatamente senza ulteriori impostazioni. Se l'ora preimpostata non è corretta a causa dell'ora legale:
1. Iniziare premendo il tasto “A”. L'ANNO lampeggerà, premere il tasto “B” se è necessario regolare l'anno altrimenti premere “A” di nuovo per passare a regolare il MESE.
2. Premere il tasto “B” per regolare il mese e premere di nuovo “A” per regolare la DATA.

IMPOSTARE L'ORA LOCALE:
3. Dopo che la data è stata impostata, è possibile regolare l'ORA premendo di nuovo il tasto “A”. Le cifre dell'ora di Londra lampeggeranno, premere il tasto “B” per regolare.

Regolando le cifre dell'ora di Londra, si vedranno le cifre dell'ora di tutte le altre città cambiare simultaneamente.

- Dopo che l'ora è stata impostata, è possibile regolare i minuti premendo “A” per passare ai minuti. Premere “B” per regolare o premere di nuovo “A” per passare ad un'altra città.
- Punto fermo (cifra dell'ora) comincia a lampeggiare, regolare l'ora premendo “B”. d'ora in poi, qualsiasi ora locale si regola, si regola solo l'ora di quella particolare città, le altre ore locali non ne saranno influenzate.
- Tenere premuto “A” per passare alle diverse città della cartina, regolare o meno l'ora e infine si raggiungeranno le cifre lampeggianti della casella ANNO. Questa volta, non viene mostrato l'anno, ma l'ora di Londra. È necessario immettere l'ORA esatta della vostra città premendo “B” per regolare l'ora, quindi premere “A” per passare ai minuti. Premere “B” per regolare i minuti o premere “C” per uscire e salvare le impostazioni.

Il dispositivo regolerà il passaggio di data in base all'ora locale specificata qui. Quando si è finito di inserire le impostazioni, premere il tasto “C” per salvare la regolazione e tornare allo stato di funzionamento normale.

GARANZIA

Con l'acquisto di questo orologio NeXtime, leggere l'ora si trasformerà in qualcosa di speciale. Come tutti gli orologi NeXtime, questo orologio è stato creato come un ampliamento al vostro design interno. Con i nostri 40 anni di esperienza nella produzione di orologi e la nostra forte squadra di designer, la marca olandese di design NeXtime garantisce molto più dell'ora esatta. È possibile trovare l'intera collezione NeXtime sul nostro sito web www.nextime.eu. Tutti i design NeXtime sono protetti da copyright.

Per la durata ottimale del vostro orologio NeXtime seguire le istruzioni presenti sul manuale utente. La qualità di ogni orologio NeXtime e la vostra soddisfazione sono molto importanti per noi. Nel caso di domande o osservazioni per quanto riguarda questo prodotto, contattare il negozio o il luogo dell'acquisto.

AMBIENTE

l'imballaggio di questo orologio può essere riciclato come carta. Consigliamo, tuttavia, di conservare l'imballaggio nel caso fosse necessario per la spedizione del prodotto. Le batterie danneggiate o scariche dovrebbero essere restituite ad un punto di raccolta per batterie scariche. Non trattare le batterie vecchie come rifiuti domestici. Contattare l'autorità locale per maggiori informazioni sul metodo corretto di smaltimento di questo prodotto.

COSA FARE IN CASO DI MALFUNZIONAMENTI
Se l'orologio funziona male, dare dapprima uno sguardo al manuale utente. Se le istruzioni date non risolvono il problema, contattare il negozio/commerciante in cui lo si è acquistato.

LA GARANZIA DECADE IN CASO DI
Uso errato, collegamento errato, fuoriuscite e/o batterie inserite scorrettamente, uso di parti o accessori non consigliati, negligenza e tra i difetti come conseguenza di umidità, incendio, inondazione, fulmini, disastri naturali ed esposizione prolungata alla luce solare diretta. Modifiche non autorizzate e/o riparazioni da terzi. Trasporto errato del prodotto senza l'imballaggio adeguato e se il prodotto non è accompagnato da questa Scheda di garanzia e da una prova d'acquisto valida. I cavi, le spine e le batterie non sono coperti da questa garanzia. È esclusa ogni altra responsabilità per perdite conseguenti.

Questo orologio NeXtime è coperto da una garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto. La decisione finale sulle riparazioni e/o sulla sostituzione sotto garanzia è a discrezione di NeXtime o del suo distributore.

